

2019年冠状病毒病COVID-19

(03/29/2020)

与您和家人有关的信息

居家令信息

社区资源

与患者有关的信息

关于企业和行业的信息

有关其他信息或问题，请致电3-1-1 (512-974-2000)。

2019年冠状病毒病（COVID-19）是一种流行于美国某些地区的人传人的呼吸疾病。与COVID-19确诊病例亲密接触的人感染COVID-19的风险会更高，如医疗保健工作者或家庭成员。而且，在COVID-19肆虐的地区居住或近期旅行过的人感染的风险也更高。

病毒主要是在两名亲密接触者之间（不足6英尺）通过感染者咳嗽或打喷嚏时产生的飞沫传播的。触碰带有COVID-19病毒的表面或物体后，再触摸自己的口鼻眼，也有可能被感染，但这并不被认为是病毒传播的主要方式。

Austin公共卫生部回应

Austin公共卫生部与Texas州卫生服务部、疾病预防控制中心以及地方和区域公共卫生与保健机构合作，密切监测迅速变化的局势。Austin公共卫生部制定了一个五阶段计划来协调COVID-19响应活动。

- 第1阶段：受监测人员
- 第2阶段：接受医学观察者（检测进行中）
- 第3阶段：确诊病例（无人传人）
- 第4阶段：有限人传人（密切接触/家庭接触）
- 第5阶段：社区中持续人传人

社区传播意味着某个地区的人已经感染了这种病毒，包括那些感染渠道或感染地点未知的感染者。

Austin公共卫生部还启动了我们的部门行动中心，以加强响应协调，为从国外返回Austin/Travis县的居民提供症状监测服务，并向医疗保健专业人员、企业、学校和公众提供预防信息。此外，Austin-Travis县应急行动中心(ATCEOC)已部分启动。

专家咨询小组

一支[专家咨询小组](#)也已成立，这个小组由来自社区的十几位医生组成，囊括了传染病、儿科、急诊医学和内科医学领域的专家，以及来自高等学府和公立学校的医生。该小组正在就公众聚集的缓解和预防策略制定相关的建议和指导。

Austin市设施关闭/Texas州豁免

Austin市的许多[设施已经关闭\(PDF\)](#)。本列表将随其他设施关闭或重新开放而更新。

Texas州长发布了多项豁免令，以帮助降低COVID-19带来的影响。州长办公室提供了一系列关于本州现有豁免的[资源和信息](#)。

与您和家人有关的信息

症状与检测信息

COVID-19患者会出现轻度至重度呼吸系统疾病，伴有发烧、咳嗽、呼吸急促的症状。如果您有这些症状，请浏览“与患者有关的信息”网页。

问：COVID-19检测的进展如何？是否正在为Austin/Travis县的个人进行检测？

答：位于Austin的Texas州卫生服务部(DSHS)实验室现在有能力完成COVID-19检测，其他私人实验室也可以。如果您出现COVID-19症状，请使用远程医疗（请[在此](#)查看一系列远程医疗服务或针对无保险者的服务），或致电您的医疗保健提供者，避免病毒在诊所和医院传播。您的医生将确定是否还有具备相似症状的其他合理的诊断（如流感）。

对于COVID-19疑似病例，您的医生会填写一张表格。Austin公共卫生部将使用此信息评估风险和标准，以确定是否需要检测。您会收到通知，了解您是否有资格接受检测，并被告知接受检测的地点此前务必居家隔离，并保证间隔距离。

问：是否存在高风险人群？

答：是的。与流感相似，年龄超过65岁和/或具有潜在健康问题（如心脏病、高血压、慢性肺病和糖尿病）的人，因COVID-19引起严重疾病和并发症的风险更高。

Austin公共卫生部制定了[面向老年人和有病患人士的指南](#)。

儿童保育信息

问：儿童保育机构是否受此命令的影响？

答：对于那些不可或缺企业、不可或缺的政府职能部门或重要基础设施的员工，他们所接受服务的儿童保育机构可以继续营业。儿童保育机构必须要求保持社交距离，保证10人或10人以下的原班成员团体不与外界接触，保证相同团体内的儿童不发生变化，不更换保育人员，而且儿童不得从一个小组更换到另一个小组。

在业务联系方面存在问题的儿童保育机构请查看“信息业务页面”。

学校信息

问：学校要停课吗？

答：促进远程学习的教育机构被视为不可或缺企业。关于学校的更多信息，可查看本区网站：

如需了解关于您家孩子的信息，请访问您所在的地区或大学网站：

K-12学区

- [Austin ISD](#)
- [Eanes ISD](#)
- [Lake Travis ISD](#)
- [Lago Vista ISD](#)
- [Leander ISD](#)
- [Del Valle ISD](#)
- [Manor ISD](#)
- [Pflugerville ISD](#)
- [Elgin ISD](#)
- [Coupand ISD](#)
- [Round Rock ISD](#)
- [Marble Falls ISD](#)
- [Johnson City ISD](#)
- [Dripping Springs ISD](#)
- [Hays Consolidated ISD](#)

大学/学院

- [University of Texas](#)
- [St. Edwards University](#)
- [Huston-Tillotson University](#)
- [Concorida University](#)
- [Austin Community College](#)

其他资源

Austin市 - [“居家令信息”](#)

Texas州卫生与公众服务部 - [儿童保育服务提供者调查：COVID-19对业务经营的影响](#)

疾病预防控制中心 - [保护您的家人](#)

疾病预防控制中心 - [儿童和2019年冠状病毒病（COVID-19）](#)

疾病预防控制中心 - [学校、工作场所和社区地点](#)

疾病预防控制中心 - [与儿童谈论2019年冠状病毒病：给家长、学校员工和其他儿童工作者的信息](#)

疾病预防控制中心 - [关于高等教育院校的指南](#)

预防信息

问：如果患上了流感和COVID-19等疾病，有哪些措施有助于预防疾病传播？

答：Austin公共卫生部制定了[防止病人传播给其他人的指南](#)。

- 除了要接受医疗护理外，请留在家中
- 就诊前先致电如果您没有保险和尚无确立的主治医师，请拨打COVID-19热线512-978-8775寻求指导。
- 监测您的症状
- 与家中的其他人和动物隔离
- 避免共享个人家居用品
- 咳嗽和打喷嚏要遮挡
- 勤洗手
- 每天清洁所有频繁接触的表面

COVID-19的确诊患者应采取在家隔离的预防措施，直到有关部门认定二次传播给他人的风险较低。

问：我该如何保护自己？

答：您可以通过如下方式保护自己：

- 避免与生病的人密切接触。
- 不要用未洗的手触摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 勤洗手，用肥皂和水洗手至少20秒。如果没有肥皂和水，请使用酒精浓度至少为60%的酒精洗手液。

问：什么是保持社交距离？

答：Austin市对保持社交距离的界定是：除了彼此偶然经过对方时，两个人需要将相互距离维持和控制六英尺以外，尽可能频繁地使用肥皂和清水洗手至少20秒或使用洗手液，咳嗽或打喷嚏时需要遮挡（用袖子或肘部遮挡，而不是用手），经常擦拭接触次数较多的表面，不要用手接触。

疾病控制预防中心将保持社交距离定义为一项有助于避免流感大规模传播的有效策略。

保持社交距离并非社交孤立。在身体上保持距离对于避免COVID-19传播而言至关重要。

3月24日，Austin市长通过了《居家工作安全令》，要求Austin市民居家隔离。这并不是强制性的封城，不可或缺活动和工作是被允许的。强烈建议离家人士通过保持社交距离来控制新增病例增加。

问：您如何保持社交距离？

- 避免前往公共空间和不必要的社交聚集
- 避免身体接触，如拥抱、握手和亲吻
- 避免多人聚集
- 尽可能居家办公
- 非必要不要使用公共运输
- 与他人至少保持6英尺的距离

问：为什么必须保持社交距离？

根据疾病预防控制中心的资料，这种病毒在下列情况下可以人传人：

- 人与人的近距离接触（不足6英尺）可以导致该病毒传播。
- 该病毒可以通过感染者咳嗽或打喷嚏时在空气中产生的飞沫传播。这些飞沫可能落入附近的人的口鼻中，或者可能被吸入肺中。

此时，保持社交距离非常重要，因为如果有人咳嗽，COVID-19这种传染性病毒就会通过空气被人吸入体内。这种病毒还可能通过被污染的表面传播。

问：保持社交距离可以做哪些活动？

您仍然可以从事日常活动，如外出遛狗、取药、离家购物、跑步、看病或通勤（如果指定为不可或缺企业）。

如果您需要外出，请与他人至少保持6英尺的距离。成群的人跑步或步行不算保持社交距离。

关于COVID-19的常识

问：什么是新型冠状病毒？

答：新型冠状病毒是指一种以前从未发现的新的冠状病毒。引起COVID-19的病毒与通常[在人群间传播的冠状病毒](#)不同，它们会引起轻度疾病，如同普通感冒。

问：在Austin，我是否有患COVID-19的风险？

答：由于越来越多的证据表明在美国发生了人传人，因此目前Texas州普通大众患上COVID-19的总体风险有所增加。

Austin公共卫生部在Austin-Travis县收到多例2019冠状病毒病(COVID-19)的病例。有关更新的病例人数，请浏览www.AustinTexas.gov/COVID19。如需了解Texas州确诊病例数量的最新信息，请访问[Texas州卫生服务部](#)。

问：引起COVID-19的病毒如何传播？

问：该病毒被认为以人传人为主要传播途径。人与人的近距离接触（不足6英尺）可以导致该病毒传播。该病毒不会通过空气传播。该病毒可以通过感染者咳嗽或打喷嚏产生的飞沫传播。这些飞沫可能落入附近的人的口中，或者可能被吸入肺中。**人传人**是指病毒感染者很有可能是因为接触熟人而感染（如配偶、室友、子女）。

Austin/Travis县有迹象证明此病毒可以通过人传人传播。

居家工作安全令信息

Steve Adler市长颁布了《居家工作安全令》，此命令于2020年3月24日晚上11:59生效，有效日期截止到2020年4月13日。Travis县法官Sarah Eckhardt和Williamson县法官Bill Gravelle也发布了相同的命令。该命令要求居民居家隔离（涉及不可或缺活动和企业的情况除外），以此避免COVID-19的传播。

本命令禁止任何非不可或缺企业和活动，包括任何规模的社交聚集、餐厅室内外场所就餐以及前往酒吧、娱乐场所、体育馆和健身中心。本命令允许开展不可或缺活动，包括前往杂货店、药房、外卖餐厅、接受医疗护理或带宠物散步。

不可或缺活动的范例包括：

健康与安全：获取医疗护理、紧急服务、医疗用品或药物

必需的用品和服务：获取杂货和准备好的外卖食品、酒类商店、宠物食品以及居家所需的用品

户外活动和锻炼：进行散步、远足、骑自行车或跑步等户外活动，但个人必须保持至少六英尺的社交距离

不可或缺工作和服务：在不可或缺企业工作，包括确保关键基础设施持续运行以维持公众健康、安全和福利所需的所有服务

照顾他人：去另一户家庭照顾家人、老年人、未成年人、受抚养者、残疾人或其他弱势群体

[阅读公共卫生命令](#)

您需要了解的信息

您务必要知道，这并不是强制性的封城。公共卫生命令要求Austin/Travis县的所有居民避免非必要的外出，并尽可能待在室内，以防止COVID-19的传播。

我们仍然允许人们外出购买生活用品、跑步、遛狗、取药、看病或通勤（如果指定为不可或缺企业）。

从事不可或缺活动或业务的途中，除了交通运输所需的常规身份证件要求之外，不需要提供其他文件。

常问问题

下载完整的[居家工作安全令信息常见问题](#)

为什么要颁布居家令？

新冠病毒有广泛的社区传播途径，很容易人传人。新冠病毒感染者可能不会出现症状或仅出现轻微症状，即使他们没有感觉身体严重不适，也很容易传播病毒。一些感染了病毒的人，尤其是60岁以上的人、免疫系统较弱的人以及患有各种疾病的人，可能会引发严重的并发症，并且可能需要氧气或帮助呼吸等医疗干预。

由于这种病毒很容易传播，如果没有此命令进行剧烈干预，它将导致许多人需要就医，以至于我们的医院系统不堪重负。可能没有足够的病床或设备来充分诊疗患病最重的病患。我们现在必须不遗余力地减慢病毒的传播速度，并控制新增病例增加，以避免我们的医疗系统遭受重创，这一点至关重要。如果此举成功，则意味着罹患COVID-19的病患或因事故、心脏病发作、中风和其他严重医疗状况而需要急诊的患者都可获得医疗。

这项命令的有效期为多久？

这项命令于3月24日（星期二）晚上11:59生效，除非经过修改，否则将持续到2020年4月13日，目的是进一步遏制COVID-19在Austin和Travis县的传播。

谁是这项命令的颁布者？Texas是否整个州都受到这种病毒的影响？

Austin市长Steve Adler颁布了一项关于Austin市的命令。Travis和Williamson县、Cedar Park以及Round Rock也发布了相似的命令。该命令在各自的管辖权下适用，并非在整个州通用。

我是否应该储存食品和药品等必需品？

杂货店和药房是不可或缺企业，会继续营业和对公众开放。我们希望公众购买正常数量的食品和药品即可，让商店有能力持续供应商品。

儿童保育机构是否受此命令的影响？

对于那些不可或缺企业、不可或缺政府职能部门或重要基础设施的员工，他们所接受服务的儿童保育机构可以继续营业。儿童保育机构必须要求保持社交距离，保证10人或10人以下的原班成员团体不与外界接触，保证相同团体内的儿童不发生变化，不更换保育人员，而且儿童不得从一个小组更换到另一个小组。

学校要停课吗？

促进远程学习的教育机构被视为不可或缺企业。关于学校的更多信息，可查看本区网站。

我可以拜访朋友和家人吗？

可以 - 这项命令不限制您拜访住在您家的朋友和家人。电话或网络拜访不会受到影响，而且我们强烈建议采取这种办法。

去另一户家庭照顾家人、老年人、未成年人、受抚养者、残疾人或其他弱势群体被视为不可或缺活动，不受本命令影响。

另外，禁止在单户家庭或单个居住单元之外进行任何人数的所有公共和私人聚会 - 包括居住在不同家庭或居住单元的朋友和家人的聚会，但不可或缺活动和不可或缺工作或者该家庭或居住单元中的成员除外。

我们越重视限制人与人之间的接触次数，我们就越有希望阻止病毒传播。

我能溜宠物或锻炼吗？

是人们可以散步、锻炼或带宠物到户外排泄，前提是必须与他人保持六英尺以上的身体距离。Austin市的公园将继续运营。

我能去做礼拜吗？

否禁止在单户家庭或单个居住单元之外进行任何人数的所有公共和私人聚会，但不可或缺活动和不可或缺工作除外。

我能去洗衣店吗？

是洗衣店、干洗店和洗衣服务提供商被视为不可或缺企业。但您仍要尽可能与他人保持最大的社交距离并洗手。

邮件和快递服务是否继续运营？

是的，这些都是不可或缺企业，除非由公司或联邦政府中止，否则会继续运营。

我可以旅行吗？

外出活动（包括步行、骑自行车、骑踏板车、骑摩托车、乘坐汽车或公共交通）仅出于以下目的才能获得授权：从事不可或缺活动，前往不可或缺企业、政府机构或关键基础设施进行工作，以及满足不可或缺的外出需求。

不可或缺旅行包括为不可或缺企业出差、参加不可或缺活动、搬离教育机构、法院下令的外出（如履行儿童探视令），以及外出为偏远地方的宗教仪式布道和担任牧师的神职人员。

大学生可以并应该在保持社交距离的情况下继续完成搬离流程。

乘公共交通的人士和员工必须遵守保持社交距离的要求。CapMetro服务将继续运营。

- 请访问[CapMetro](#)，了解关于日程安排的更新和变化以及其他信息。
- 请访问[Austin-Bergstrom国际机场](#)，了解关于航班和机场运营变化的最新信息。

如果我家的环境不安全，该怎么办？

如果您待在家里不安全，则您必须在本命令生效期间找到另一个安全的住所。请联系：

[SAFE: 512-267-7233](#)

[希望联盟: 800-460-7233](#)

[全国家庭暴力热线: 1-877-863-6338](#)

这项命令对无家可归者有何影响？

无家可归者并非必须前往避难所，但鼓励他们这样做。本市将继续与州和地方合作伙伴通力合作，最大限度为无家可归者提供资源。

将如何实施此命令？

实施这项命令的最佳方式是通过人的责任心以及尽可能降低非不可或缺的人与人接触。必须首先进行自我教育，以自觉遵守这项命令。然而，如有必要，此命令会由治安官员、Austin市法规部门督察和Austin消防局长办公室联合实施。违反此命令者被视为轻罪，须被处以不超过1000美元的罚款或不超过180天的监禁。

我的邻居正在开派对。我该怎么做？

如果您看到有人聚集，请拨打3-1-1举报。务必提供地址，以便于我们的工作人员能够确认投诉地点，配合社区遵守这些命令。

如果我拨打3-1-1举报有人不遵守这项命令，会发生什么？

您的来电会被记录到系统内。我们会有督察在上午7点至晚上11点执勤，他们会跟进您的投诉。涉及COVID-19的来电属于首要事务，会有督察尽快出现在您提供的地址。

这项命令规定，违规者会面临罚款或监禁。有多少人已经被罚款或逮捕？

当前，我们着眼于为社区提供关于此命令的信息和指导。此命令完全凭自愿遵守。

当前命令下，允许一位督察进入我家是否属于安全行为？

为了保证居民和督察的安全，我们暂时停止进入有人居住的住所进行检查，但直接威胁到人身安全的情况除外。

在此查看命令全文。

不可或缺活动

本命令禁止开展任何非必要的活动，包括任何社交聚集、餐厅就餐以及前往酒吧、娱乐场所、体育馆和健身中心。本命令允许开展不可或缺活动，包括前往杂货店、药房、外卖餐厅、接受医疗护理或带宠物散步。

不可或缺活动的范例包括：

健康与安全：获取医疗护理、紧急服务、医疗用品或药物

必需的用品和服务：获取杂货和食物、宠物食品以及居家所需的用品

户外活动和锻炼：进行散步、远足、骑自行车或跑步等户外活动，但个人必须保持至少六英尺的社交距离

不可或缺工作和服务：在不可或缺企业工作，包括确保关键基础设施持续运行以维持公众健康、安全和福利所需的所有服务

照顾他人：去另一户家庭照顾家人、老年人、未成年人、受抚养者、残疾人或其他弱势群体

不可或缺企业

根据命令，除不可或缺企业外，所有企业都必须停止经营并保持原状。不可或缺企业必须遵守保持社交距离的要求。不可或缺企业包括：

杂货店、农贸市场、粮食机构、便利店、医院、药房、诊所、兽医站和其他医疗服务机构

如果非不可或缺企业的员工在自己的住所开展工作（例如在家工作），则非不可或缺企业可以继续经营。

- 为使不可或缺雇员能够继续履行其基本工作职责而提供服务的儿童保育机构
- 以促进远程学习为目的的教育机构
- 加油站和修车行
- 银行和金融机构

- 关键基础设施，包括能源、水、固体废物收集和其他政府服务
- 维持住所及其他不可或缺企业的安全、卫生和基本运营所必需的金店、水管工、电工和其他服务提供者
- 为经济弱势人群和收容所提供生活必需品的企业
- 将杂货、食品和商品直接运送到住所的企业
- 任何不可或缺企业“维持基本运营”所需的职能，包括安保、发薪和类似活动

问：公共交通是否受此命令的影响？

答：外出活动（包括步行、骑自行车、骑踏板车、骑摩托车、乘坐汽车或公共交通）仅出于以下目的才能获得授权：从事不可或缺活动，前往不可或缺企业、政府机构或关键基础设施进行工作，或满足不可或缺的外出需求。

不可或缺旅行需求包括搬离教育机构、法院下令的外出（如履行儿童探视令），以及外出为偏远地方的宗教仪式布道和担任牧师的神职人员。

乘公共交通的人士和员工必须遵守保持社交距离的要求。CapMetro服务将继续运营。

- 请访问[CapMetro](#)，[了解关于日程安排的更新和变化以及其他信息。](#)
- 请访问[Austin-Bergstrom国际机场](#)，[了解关于航班和机场运营变化的最新信息。](#)

问：学校要停课吗？

答：以促进远程学习为目的的教育机构被视为不可或缺企业。关于学校的更多信息，可查看本区网站：

[Table Here]

大学生可以并应该在保持社交距离的情况下继续完成搬离流程。

乘公共交通的人士和员工必须遵守保持社交距离的要求。CapMetro服务将继续运营。

- 请访问[CapMetro](#)，[了解关于日程安排的更新和变化以及其他信息。](#)
- 请访问[Austin-Bergstrom国际机场](#)，[了解关于航班和机场运营变化的最新信息。](#)

问：如果我的公司受到影响，我需要住房补助，我应该怎么办？

答：街区住房和社区发展部（NHCD）会提供信息和推荐，帮助受到影响的社区成员满足迫切的住房需求：

Austin租户委员会可以提供驱逐流程、租户-房东问题方面的咨询，调停争端，组织研讨会，明确公平住房问题，以解决或最大限度地减少歧视性住房的情况。

Austin 2-1-1是一条全天候接听来电的免费社会服务热线。

Aunt Bertha网站可以助您在食品、住房、运输、健康/医疗、教育和法律援助方面有需求时寻求有资质人士提供帮助。

驱逐服务资源网站提供的信息涉及法律援助、租赁或设施的紧急补助金、替代住房、短期汽车旅馆凭证或当地收容所安置。

避免抵押贷款止赎网站提供的信息涉及抵押贷款的重新按揭或修订、降低支付或避免止赎的其他解决方案。

NHCD拥有适合房主和租户的资源。

可以在社区资源名录上找到额外资源

问：鉴于当前病毒流行，我已经将我的企业从生产非不可或缺产品（如烈酒）转型为开始生产重要物资，如洗手液或医学个人防护用品。如果我的公司生产的是这些必需品，那公司能否在这个就地避难的命令下继续运营？

答：是的。生产健康和安产品及设备所需部件的企业被视为关键基础设施的一部分，可以出于这些目的继续运营。

问：如果我的公司在财务上受到影响，我需要财务援助，我应该怎么办？

答：[Austin经济发展部](#)会为那些在未来几周遭遇困难的公司提供服务。它们包括免费业务指导、应急预案资源。关于新命令有问题的企业请拨打Austin 3-1-1。还应知悉，Austin市通过的本命令将Austin市法案、法令、规定或其他规管所要求的一切截止日期推迟至2020年5月1日。

针对不可或缺企业的信息

不可或缺企业必须遵守保持社交距离的要求。诸如杂货店等零售场所已采取了控制措施，要求顾客在商店门口和商店内排队时相互之间要保持至少六英尺的距离。

Austin公共卫生部制定了针对不可或缺雇员的相关指导，有助于避免这些雇员在工作场所接触COVID-19等呼吸疾病。

不可或缺雇员如符合以下任一标准，就应避免到岗，并应遵循初始自我隔离建议

- 有呼吸道感染的体征或症状，例如咳嗽、呼吸急促或喉咙痛；
- 发烧高于99.6° F；
- 在过去14天中，与被确诊感染COVID-19的人有过联系，并且缺乏疾病控制预防中心（CDC）指定的适当个人防护设备；正在接受COVID-19的医学观察；或患有呼吸系统疾病；
- 去过世界卫生组织或疾病控制预防中心认定的“热点”地区。

社区资源

可用资源

Austin-Travis县针对社区聚集、餐厅和酒吧实施新的COVID-19命令，强调了由公共部门、社区和经济发展合作伙伴提供的一系列服务，旨在帮助那些在服务、活动、音乐等行业中可能受此限制影响最大的人。

作为本市COVID-19响应的一部分，无家可归战略（Homeless Strategy）网站转为直接与无家可归者分享重要信息。如需更多相关信息，请造访 www.AustinTexas.gov/Homelessness。

疾病控制预防中心制定了[无家可归者收容所临时指南](#) 以供Austin-Travis县遵守。

设施服务

Austin市采取措施[确保不间断地为客户提供设施服务](#)。我们的所有客户可以立即享受援助。Austin能源负责Austin市所有设施的客户服务和计费，而且提供多种方案，帮助客户随时了解他们的水电费账单：

- **延期支付计划**：该计划可确保客户能够接受不间断的设施服务，同时，他们会与设施代表共同制定一个能够满足他们财务需要的长期计划。
- **客户援助计划**：收入有限的客户和在医学上不健全的客户可以立即享受持续的水电费账单减免援助。

Austin市的两家设施支付中心自3月18日起关闭。[点击这里，了解客户支付水电费账单的其他方式。](#)

如有问题，居民客户和商业客户可以联络客户服务联络中心，电话：512-494-9400。

鉴于当下冠状病毒的形势，下列公司暂不执行天然气未交费服务中断规定：

- [Atmos能源](#)
- [CenterPoint能源](#)
- [Texas州天然气服务](#)

互联网接入

[Charter](#)目前提供60天免费的Spectrum宽带和Wi-F接入，服务对象为有k-12学生的家庭和/或尚未享受服务水平达到100 Mbps的Spectrum宽带订阅的大学生。如需申请，请拨打1-844-488-8395。新学生家庭可免安装费。

[AT&T](#)目前正通过Access from AT&T计划提供互联网接入，服务对象为符合条件的有限收入家庭，费用为每月10美元。资格现已扩大至参加全国学校午餐计划（National School Lunch Program）和启蒙计划（Head Start）的家庭。

儿童保育援助

劳动力解决方案儿童保育服务（CCS，电话：512-597-7191）可以帮助为符合条件的家庭提供关于儿童保育补贴的相关信息。

无驱逐

[Travis县太平绅士](#)发布了一项长期命令，表示直到2020年4月1日才会举办驱逐布置。

[驱逐服务资源](#)网站为居民提供法律援助、租赁或设施的紧急补助金、替代住房、短期汽车旅馆凭证或当地收容所安置。

[Austin租户委员会](#)可以提供驱逐流程、租户-房东问题方面的咨询，调停争端，组织研讨会，明确公平住房问题，以解决或最大限度地减少歧视性住房的情况。

帮助预防疾病。咳嗽和打喷嚏时请弯肘或使用纸巾遮掩，经常使用肥皂和水洗手20秒，请勿不洗手即触摸脸部。如果生病请呆在家里。

直接住房需求

[街区住房和社区发展部](#)（NHCD）会提供信息和推荐，帮助受到影响的社区成员满足迫切的住房需求，包括 [房东资源](#)和[租户资源](#)。

[避免抵押贷款止赎](#)网站提供的信息涉及抵押贷款的重新按揭或修订、降低支付或避免止赎的其他解决方案。

[租赁支付援助](#)（Rental Payment Assistance）网站提供有助于支付租金和设施的资源。

食品援助

当地食品店和学区在我们的社区提供应急食品。如果您需要食品援助，请拨打211。

劳动力和业务资源

Austin经济发展部会为那些在未来几周遭遇困难的公司提供服务。它们包括[免费业务指导](#)、[应急预案资源](#)以及一项[家庭商务贷款计划](#)。

经济发展部还会免除他们在线小型公司课程的费用。这些课程通常需要35美元。居民和企业主可以[免费注册](#)下列任何在线课程：

- BizAid业务定位
- 如何制定一份业务计划
- 人力资源基础知识
- 营销基础
- 小型企业记录
- 管理您的现金流
- 小型企业计量
- 战略定价
- 卓越管理
- BizOpen：商业财产需求研讨会
- 通过A到Z研究数据库发展您的业务

[Texas州劳动力委员会](#)可以让您申请失业福利。他们还有一套有用辅导引导您完成流程。

[劳动力解决方案首府区](#)可以帮助您找到新工作。拨打512-485-3792联络他们。

医疗保健服务

出现疑似冠状病毒症状（如发烧、咳嗽、呼吸急促）且没有保险及尚无确立的主治医师的人群，请致电 [CommUnityCare](#)：512-978-8775。CommUnityCare将通过电话分类人群，然后将他们送到适当的位置。我们正在遵循CDC快速响应协议。尚无确立的主治医师的人员拨打上述电话而不是进入诊所，以阻止任何可能的病毒传播。

一般服务

[Austin 2-1-1](#)是一条全天候接听来电的免费社会服务热线。

[Austin 3-1-1](#)是一种帮助回答所有一般问题以获得更多援助的资源。

[Aunt Bertha](#)网站可以助您在食品、住房、运输、健康/医疗、教育和法律援助方面有需求时寻求有资质人士提供帮助。

与患者有关的信息

症状

COVID-19患者会出现轻度至重度呼吸系统疾病，包括如下症状

- 发烧
- 咳嗽
- 气短

远程医疗服务

医疗保健提供者鼓励所有出现流感症状的患者首先使用手机应用程序或访问针对COVID-19响应而设立的网站。为了您的安全和方便起见，您可以利用远程医疗资源。

在跟您的医疗保健提供者预约时间或步入诊所、紧急护理中心或医院前，建议您首先尝试下列服务中的一项或类似服务。

- [Baylor Scott & White](#)
 - 访问他们的网站或在您的移动设备上安装应用程序，只需发送BETTER至88408即可在手机上收到。无需预约。
- [Ascension](#)
 - 访问他们的网站下载应用程序。使用代码HOME每次访问可抵20美元使用，无需预约。
- [MDLive](#)
 - 访问他们的网站即可注册免费账号。
- [TelaDoc](#)
 - 访问他们的网站设置账号或下载应用程序。访问Teladoc的费用取决于您的健康计划，每日护理费用不到49美元。
- [HeyDoc](#)
 - 访问他们的网站下载应用程序。患者访问HeyDoc的费用为10美元至50美元。
- [Televero Health](#)
 - 造访他们的网站，与重症医师或行为健康专业人士安排咨询时间。
- **行车通行口检测**
 - 我们目前并未采取按需行车测试。目前，在推荐这种检测前，您需要经过筛选并根据指示前往。

获得必需品

隔离期间，您可能需要获得一些生活必需品，如百货和药品。Austin公共卫生部列举了一系列资源提供帮助。

食品/个人用品

- [HEB Curbside](#)
 - 费用：首次使用者免费。服务免费或4.95美元
- [Walmart Pick-Up](#)
- [Favor](#)
 - 费用：送货收费为7.95美元，亲自购买收费为4.95美元
- [Instacart](#)
 - 费用：首次订购免送货费；订单超过35.00美元收3.99美元的送货费；订单不足35.00美元收7.99美元的送货费（他们还会根据每件产品的价格收取3%的费用、5%的服务费和5%的司机小费）

如果您无法开车，也没有朋友、家人或邻居帮您领取商品并送至您家，或是您需要帮忙购买食品，请拨打512-972-6240。

药品

- [Walgreens](#)
 - 送货费：订单超过35美元免送货费
- [CVS](#)

- 送货费：鉴于COVID-19疫情，许多地方免送货费
- [HEB](#)
- [Walmart](#)
 - 费用：免费标准送达（5至7个工作日）；次日送达收费8美元；隔夜送达收费15美元

如果您的药房不提供送货服务，则确认一下他们有无行车取货点。您可以致电药房，询问他们能否将您新购的商品送到别处，便于您一次性取走。

资金

有些银行会允许您延迟付款。如有问题，请联络您的银行。如果您希望在其他资源方面寻求帮助，请联络您的公共卫生监测中心（Public Health Monitor）获得推荐。

情感支持

您的情感需求至关重要，如果您感到担心或烦躁，我们会提供帮助。您可能感到焦虑和担心，感到入睡困难，进食不足或过量，或是情绪悲伤沮丧。如有任何上述症状，请联络：

- Integral Care 24小时危机热线：512-472-HELP (4357)
- 精神疾病国家联盟帮助热线：1-800-950-NAMI (6264)，或编辑短信NAMI发送至741741
 - 周一至周五上午10:00至下午6:00（东部时间）
- [全国预防自杀生命热线](#)：1-800-273-8255

如果您有其他顾虑或问题，希望病例管理人员跟进，请通知您的公共卫生监测中心。

关于企业和行业的信息

关于企业的信息：居家工作安全令

目前颁布了《居家工作安全令》，此命令于2020年3月24日生效，有效日期截止到2020年4月13日。该命令要求居民居家隔离（涉及不可或缺活动和企业的情况除外），以此避免COVID-19的传播。

在此命令下，所有非不可或缺企业和运营必须停止。除了不可或缺企业和不可或缺政府职能部门，Austin市内的所有企业或设施的运营必须停止其设施在该市的一切活动（最低基本运营除外）。如果员工或合同工能够完全在自己的住所工作（比如居家办公），那么这样的企业也可以继续运营。

不可或缺企业必须遵守保持社交距离的要求。

执行和遵守

这部分主要着眼于教育、自愿遵守和个人责任感，以阻止此病的蔓延。

Austin市法规部门、消防部门和警察局会针对违反此命令的企业投诉给予答复。屡次违规者每次最高可被处以1000美元的罚款和180天监禁，或二罚并处。

Texas大学的[最新建模数据](#)显示，Austin必须在2020年5月底之前将保持社交距离措施的执行力度提高90%，以此降低该病的传播。Austin公共卫生部依赖于Austin社区的自觉遵守。

关于企业、行业和工作类型的指南

下列表格最大限度地对行业、企业类型和特别工作进行了阐述。每个企业都需要确认自己基于所提供的指南是否被视为不可或缺。Austin市并不会就个人企业在此期间应该开放还是关闭提供法律建议。

关于工作场所和公司的社交距离的指南

- 暂停一切非必要的员工旅行。
- 除非必须继续从事不可或缺活动，否则必须禁止员工相互的工作距离少于六（6）英尺，包括尽可能减少或取消个人会议。
- 如果员工生病，应要求其返家，并在病假福利方面给予其最大的灵活性。允许生病的员工无需提供医嘱即可居家隔离。
- 利用远程办公将人与人的接触降至最低。
- 更改员工的日程安排表，除非必须继续从事不可或缺活动，否则应杜绝所有员工同时出席，应让他们错时出席。

关于儿童保育机构和学校的指南

- 如果孩子患病，那么不要让他们去学校或儿童保育机构。
- 如果孩子罹患慢性健康疾病，请咨询孩子的医生，了解其能否前往学校和儿童保育机构。
- 不断为学生和员工讲解有关个人卫生措施的知识（如洗手），务必张贴合适标识。
- 学校和育儿机构应为所有房间配备洗手液和纸巾。
- 探索远程教学和在线学习方式，完成继续教育。
- 学校应针对全市休学制定方案，家庭也应相应做出准备，包括准备应对休学的可能。
- 儿童不得从一个小组更换到另一个小组。
- 儿童保育服务提供者应始终仅与一个小组的儿童待在一起。

关于儿童保育机构的资源

本次危机期间，如果您能够为有需要的人士提供儿童保育服务，请填写这份《提供者调查》，让我们知道您保持营业并具备能力：[ATX儿童保育COVID-19应对儿童保育能力](#)

Austin/Travis县COVID-19儿童保育特别工作组即将制定一个系统，以确认儿童保育能力和将营业情况告知不可或缺工作者。想要加入该系统，请填写此[表格](#)。

想要获得关于COVID-19的Austin儿童早教资源，请登录[Success By 6门户网站](#)。

劳动力解决方案首府区 - 想要获得有关儿童保育补贴的一般信息或问题，请拨打（512-597-7191）或发送电子邮件至providerservices@wfscapitalarea.com。

如需更多相关信息，请浏览[社区资源页面](#)。

关于杂货店、药房和酒类商店的指南

- 采取控制措施，要求顾客在商店门口和商店内排队时相互之间要保持至少六英尺的距离。
- 控制包括但不限于要求每个人使用购物车或在地板上放置记号。
- 而且建议零售商店：
 - 提高行车领取、路边领取或送货服务的使用和条件。
 - 限制或制约一次进入店内的客户的人数。
 - 尽可能减少员工人数，员工工作距离不得低于六（6）英尺。
 - 提供洗手条件、洗手液和纸巾。
 - 频繁清洁人们接触较多的表面区域，如工作台、门把手和扶手。

关于餐厅和酒吧的指南

- 餐饮场所必须关闭面向公众开放的室内外大众就餐区。
- 鼓励餐饮场所提供外卖、无接触送餐、行车取餐或路边取餐服务，以限制人与人的接触。
- 酒吧必须关闭面向公众开放的室内外大众酒吧区域，禁止向顾客提供堂食。
- Austin市正在建立[取餐优先区域](#)，以服务于那些无行车取餐停车场的餐厅。

关于建筑行业的指南

根据居家工作安全令，被定义为“重要基础设施”的企业可以继续运营。这项命令规定某些建筑活动类型属于“重要基础设施”。

总体而言，商务和住宅建设活动是这项命令所禁止的，但极少数情况下除外，即建设中涉及下列特定类型的不可或缺和重要设施之一：

- 公共工程建设项目
 - 经济适用房项目
 - 无家可归者设施建设 • 提供社交服务的设施建设
 - 在命令中被定义为不可或缺企业、不可或缺政府职能部门或重要基础设施的设施建设
 - Austin市为应对当前COVID-19紧急状况而特别需要的设施建设
- 出于澄清之目的，如果建设项目的一部分属于以上所列的某种类型，但该项目在施工现场还包括不属于这些类型的其他建设活动，那么此项目的所有建设活动可以继续。
 - 此命令于2020年3月24日生效。Austin市认识到，许多建筑工地和项目要安全关闭必须经过一段时间。如果公司或经营者能够证明其在这项命令生效后已采取所有行动来尽可能安全迅速地关闭建设项目或活动，那么Austin市就不会因为此公司或经营者在3月27日前违反这项命令而对其传唤。

我的企业能够获得什么资金援助？

[Austin经济发展部](#)会为那些在未来几周遭遇困难的公司提供服务。它们包括[免费业务指导](#)、[应急预案资源](#)以及一项[家庭商务贷款计划](#)。

关于一般资源，经济发展部[小企业部门](#)会提供企业指导、免费在线课程和人脉联系：

[小企业资源](#)名录提供来自当地、州和联邦机构的可搜索帮助。